

Eitt ljós á gøtu míni

Harri um tú vilt, so kanst tú gera meg reinan, Matt. 8.

Soleiðis byrjar frásøgnin um tann spítalska mannin, sum kom til Jesus við hesi bøn. Hann hevði ivaleyst hoyrt um Jesus og um at hann hevði loyst onkran úr tí ræðuliga hafti, sum spítalska sjúkan var. Hann ívaðist ikki um mátt hansara, og at hann vildi hjálpa. Hann ívaðist ikki í at Jesus kundi gera hann reinan. Hesin spítalski maður hevði ivaleyst roynt alt, uttan at hann hevði fingið nakra hjálp, Jesus var nú hansara einasta vón, og hann legði nú alla sína sál í hesa bøn: Harri um tú vilt, so kanst tú gera meg frískan, spurningurin var so um Jesus nú vildi, tordi hann at trúgva tí at Jesus vildi hava nakað við hann at gera, ein sum øll menniskju ræddust og skýggjaðu sum pestina. Men, Jesus vildi. Og hetta er tað grundleggjandi, tað centrala í øllum evangelíum, hetta at Jesus vil. Alt liv og allur gerningur hansara er ein einasti stórur vitnisburður um hetta, spurningurin er so bara, vilja vit. Gud vil at øll menniskju skulu verða frelst, tí sendi hann Jesus, okkum til bjargingar, og hvørt tann, sum trýr á hann, skal verða frelstur, tað er upp til okkum sjálvi um vit vilja taka imóti Jesusi sum okkara persónliga frelsara, ongin kann noyða okkum at verða frelst, vit mega sjálvi vilja.

Jesus segði við hin spítalska mannin, Eg vil, Hetta, at Jesus vil, er galdandi enn idag, men vilja vit, tað er spurningurin. Mátti Gud hjálpt okkum at vilja.

djd.

Atlantsflog
DAVAIR
ICELANDAIR
SAS
Faroe Travel
Tlf. 12600

stýrtaer

trygt inn
í 90-árin!



Læknavaktir

Tórshavn: Kristi-
anna Nordendal, tlf.
12979, leygardag og
Sölvi W. Olsen, tlf.
16611, sunnudag.
Eysturoy: Sigvald
Kristiansen, tlf.
41517, leygardag og
Sverri Lamhauge, tlf.
48016, sunnudag.
Norðoyggjar:
Steingrímur Weihe,
tlf. 55300.
Vágar: Tlf. 32413
Suðuroy (norð):
Tlf. 71560.
Suðuroy (suður):
Tlf. 73030

Tannlæknavakt

Tórshavn
Bráðfeingishjálpi fæst
leygardag, sunnudag
og hálgidagar kl.
13.00 - 14.00. Tlf.
14544.

Lívdin

Lívdin í Dj. í Geilsgøtu 1 er opin hvørt leygarkvöld
kl. 19.00-24.00 og hvønn sunnudag kl. 15.00-
24.00.



Gudstænastur festunngangur

Havnar kirkja: Hans J. Joensen
Vesturkirkjan: Hogni Poulsen
Hósvík: Martin R. Jacobsen kl. 12.00. Kirkjuskip
verður avdúkað.
Eiði: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd
Funningsbotnur: Peter O.K. Olofson kl. 16.00, alt-
argongd
Lambi: Jákup Kass kl. 11.00
Æðuvík: Jákup Kass kl. 17.00
Leirvík: Peter O.K. Olofson kl. 12.00, altargongd
Skáli: Petur Petersen kl. 11.00
Klaksvík: Niels P. Danielsen, altargongd
Mikladalur: Henning Bøgesvang kl. 12.00, altar-
gongd
Húsar: Henning Bøgesvang kl. 18.00, altargongd
Sørvágur: David Johannesen kl. 12.00, altargongd
Bøur: Gerhard Hansen kl. 12.00
Sandvík: Jónsvein Bech kl. 18.00
Famien: Jónsvein Bech kl. 12.00
Vágur: Heri Joensen kl. 11.00, altargongd

KFUK

Sunnudagin kl. 15.00 verður aðalfundur.
DMS-ringurin hevur fund mánadagin kl. 15.00.
Dagsglæman, Vági mótir týsdagin kl. 15.30 í Mein-
igheitshúsinum.



Vælkomið
litla barn

17. februar fingi Ninni
Hansen, Leirvík, og
Jakku Hansen, Runa-
vík, ein son.

17. februar fingi Ann-
Mari Noelsdóttir Niela-
sen og Flemming
Petersen, Tórshavn,
ein son.

18. februar fingi
Eyðna og Jógvan Ol-
sen, Tórshavn, eina
dóttur.

19. februar fingi Petra
og Kari Jespersen,
Hógvík, eina dóttur.

20. februar fingi Marj-
un Juul og Adolf Jo-
hannesen, Funningi,
ein son.

20. februar fingi Ann
Jensen og Charli Jo-
hansen, Lambareiði,
eina dóttur.

21. februar fingi Else-
beth og Birgir Andrea-
sen, Tórshavn, eina
dóttur.

21. februar fingi Odd-
vør og Jógvan Høj-
gaard, Toftum, eina
dóttur.

22. februar fingi Helga
Jacobsen og Joe Go-
lightly, Tórshavn, ein
son.

Haldið sosialin



Prát um fisk

Nú hava vit hoyrt so nógv um fisk, fiskavirki og skip.

Føroyskir fiskimenn hava dugað at lagt síni orð, tá ið teir hava talað um fisk, skip, fiskiskap og annað um fisk. Okkurt útlendskt orð hevur verið uppi, treyðugt so: men sum maðurin segði um Suðuroyarmál: »Rótin er føroysk«.

Nú eitt kveldið varð nógv prát í Sjónvirði Føroya um flakavirki, hvussu fer at verða við fiskabýti millum virkini.

Fløiri vórðu spurdir, teirra millum Jógvan Adolf Johannesen. Hann talaði um, hvar ið Stigaklettur og Hådegisklettur fóru at avreiða, sum hann legði síni orð. Aðrir menn søgdu eisini, at skipini avreiða.

Eg var so heppin at mæta Jógvan Adolphi í Havn hósdagin. Vit steðgaðu á at prátta. Eg bað um at sleppa at nevna hann í hesum málteiginum í dag.

»Hvi?« spurdi hann.
»Tí tú segði, at Stigaklettur og Hådegisklettur skulu avreiða«, svaraði eg.

»Tað skal ikki verða sagt øðrvisi enn at avreiða«, svaraði hann.

Tað er so við.

Menn, ið hava dugað at sitið undir orðinum, sjálvir verið uppi í hesum arbeiði, duga at leggja síni orð um fisk og fiskivinnu. Gott á tykkum, ið bera okkum tíðindi, sigið sum hesir skilamenn, at skipini, ið royna undir Føroyum, bæði stór og smá, avreiða.

Sigið ikki at landa (fiskan fisk), og sigið ikki at leggja fiskin upp (fiskan fisk). Bæði at landa og leggja veiðuna upp merkja annað enn at avreiða. Ofta verður talað og skrivað um avreiðingar-prís.

Vit hoyra næstan ikki annað sagt enn rávøru um fiskin, ið flakavirkini fáa frá skipunum, sum royna undir Føroyum.

Viðhvørt hoyra vit um Ráfiskagrunnin. Hvi so ikki siga, hvussu ið ráfiskurin skal verða býttur ímillum flakavirkini? Ella bara siga fiskurin? Hvørt mansbarn í Føroyum veit, hvat fisk, ið talað verður um.

I einum blaði stóð henda yvirskriftin: Rávøru-býtið av fiski ímillum flakavirkini.

Yvirskriftin kundi verið soleiðis orðað: Fiska-býtið ímillum flakavirkini. Ráfiskabýtið ímillum flakavirkini.

I føroyskum máli er orðið grindabýti, hvussu ið grindin verður býtt. Hvi ikki siga ráfiskabýti ella fiskabýti?

Sv.T.

andlát

14. februar
Anna Kristina Olsen, úr Vestmanna, 81 ára gomul.

17. februar
Johanna Maria Jespersen, av Tvøroyri, 61 ára gomul.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Ráðgevingin veitir hjálpi og vegleiðing í sosialum, persónligum og útbúgvingarligum spurningum.

Opið er mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30-15.30, mikudag kl. 16.00-18.00 og fríggjadag kl. 11.30-14.00 (danska tíð).

Adr.: Føroyahúsið, Vesterbrogade 18, mezz., DK-1620 København V.
Tlf. 01 23 99 80.